Chitose ex.

Credits vo3 ch19:

Scanner: Yoko
Translator: Starry Heaven
Proofreader: Starry Heaven
Editor: Yoko
QC-er: ayne

Starry Heaven & Evil Flowers
http://www.evilflowers.com/

ちとせ
エトセトラ
#19
Summer Love
etc.

Munch...

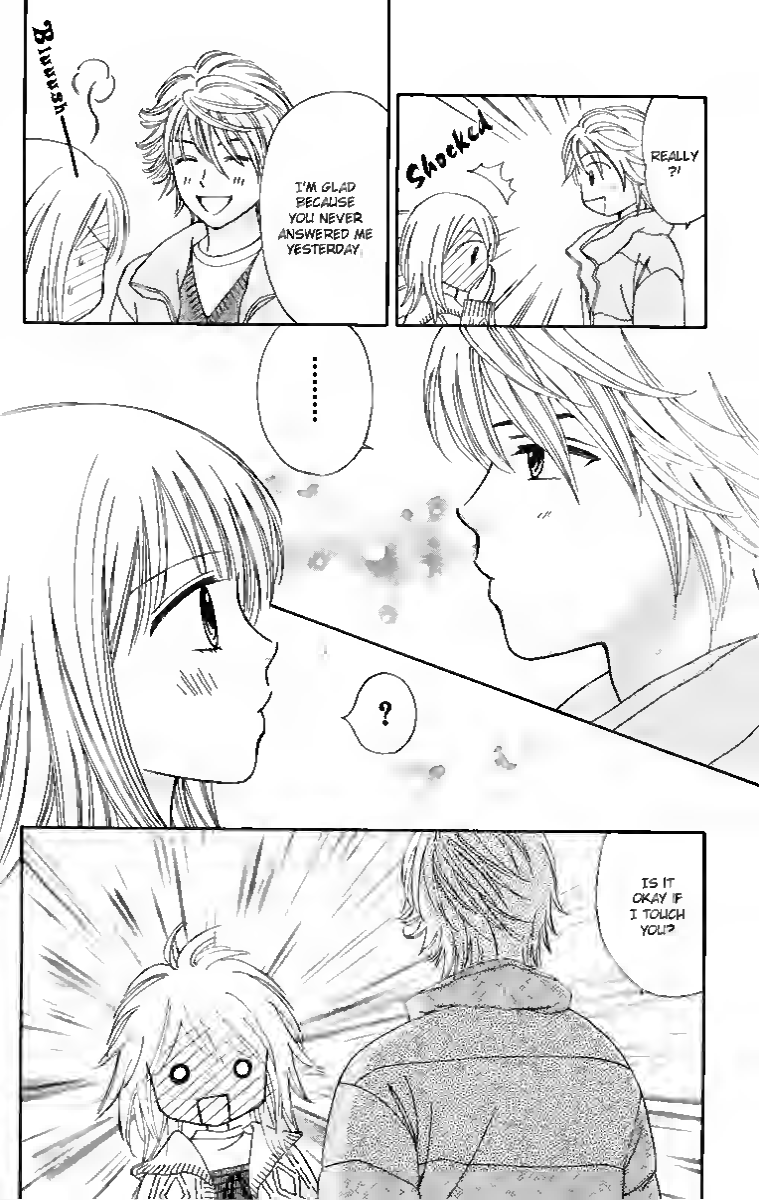
YOU DON'T LOOK GOOD
EH?
WHEN YOU WENT BACK YESTERDAY EVENING YOU SEEMED TO BE REALLY HAPPY,
DID ANY-THING GOOD HAPPEN?
AH... YEAH...
BUT...
HMM?
AFTER THINKING ABOUT IT FOR A WHILE, IT FEELS THAT I SHOULDN'T BE SIMPLY THAT HAPPY...
Really..
What should I do?
PARI

Riiing♪
there's no answer...
I've been thinking a lot, but..
Thank goodness it's winter break.
SHUT!
Incoming mail
Yuki kun
12 25 11 30
Could you come out for a moment?

Wow...
Blush
.....
somehow
...

I can't look at him properly.
Blush
This is so embarrassing...!
I'VE TALKED TO SAAYA ON THE PHONE...
T-
THEN...
WHAT DID SHE SAY?
YEAH
SHE SAID NO.
SHE DOESN'T WANT TO BREAK UP...

THE LINE WAS CUT OFF HALF WAY... AND I COULDN'T GET A HOLD OF HER AFTER THAT
SHE WOULD NOT EVEN REPLY MY MAILS.
EH?!
I WANTED TO END IT QUICKLY, SO I RUSHED THROUGH IT.
I HAVE TO TALK TO HER PERSONALLY
IT'S HARD TO DO IT THROUGH THE PHONE
Squeeze!..
OKAY
.....
JUST WAIT
I'M SURE SHE'LL UNDERSTAND IT EVENTUALLY.
IT MAY TAKE SOME TIME, BUT...
IT'S OKAY


Blush
I'M GLAD BECAUSE YOU NEVER ANSWERED ME YESTERDAY
Shocked
REALLY ?!
.....
?
IS IT OKAY IF I TOUCH YOU?

SEE YOU LATER...
.....
UGH NO...
MAYBE I SHOULD STOP...
I SHOULD HOLD MYSELF BACK UNTIL I CLEANLY BREAK UP WITH SAAYA...
THROB
THROB
THROB
THROB

UGHH,
TURNS
MY CHEST FEELS SO TIGHT, IT'S HARD TO BREATHE
I accidentally said "okay"...
Saaya, I'm sorry...
That's because,
I really...
like...
in the end,
Yuki-kun.

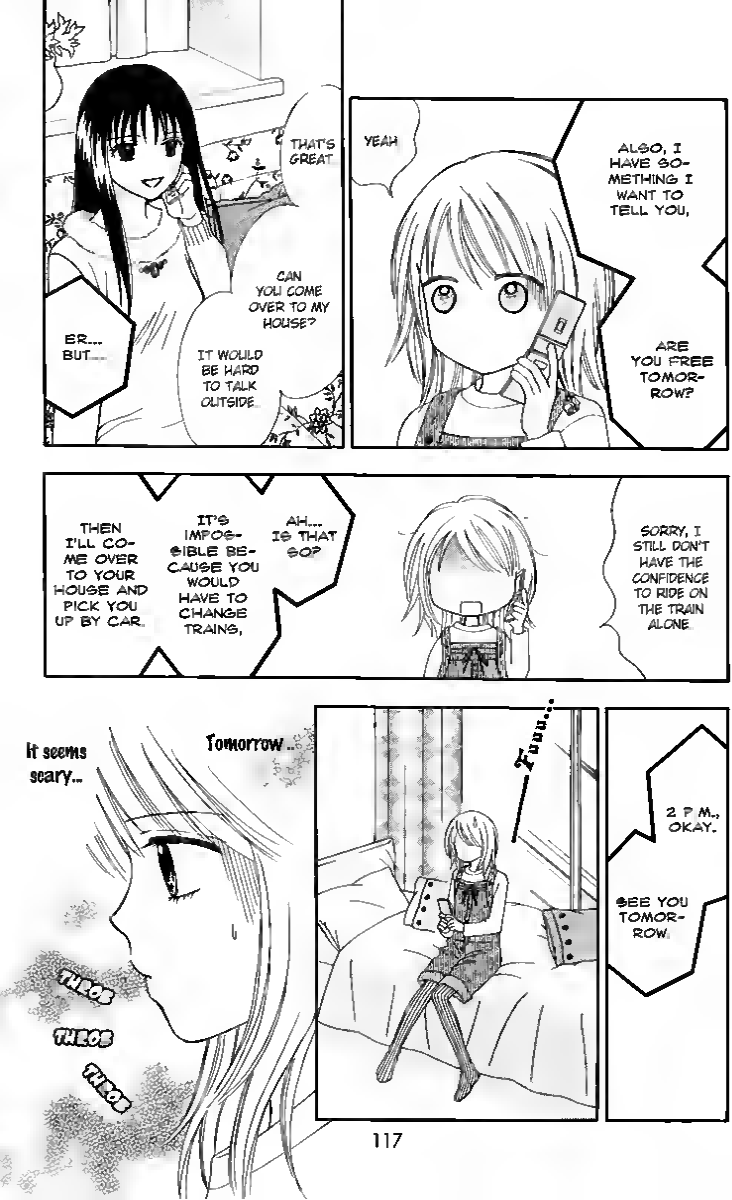
Being told such things...

with those eyes...

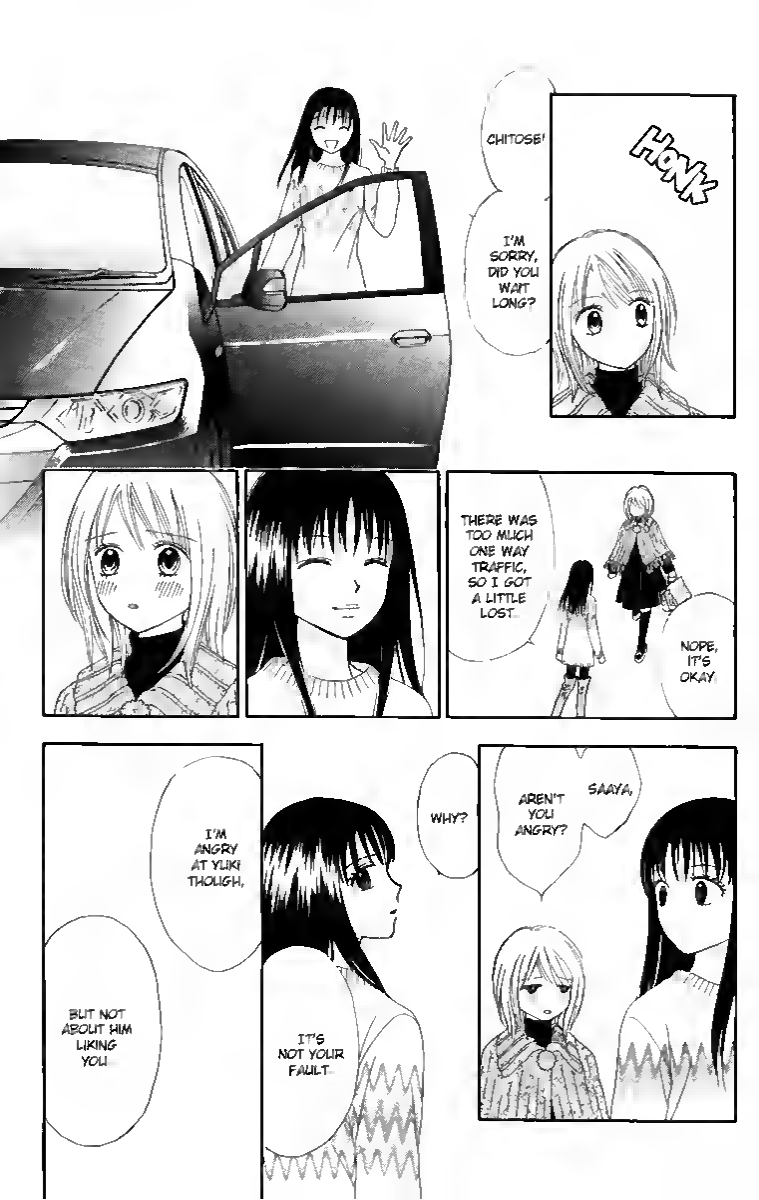
and that voice,

my rationality faded away...

Confused
Confused
What should I do?!
Wh-
What should I do?
A-
Anyway, I have to pick it up!!
ANSWERS
HELLO?
.....
AH, CHITOSE?
SORRY FOR CALLING YOU SO SUDDENLY
Y-YEAH.
IS IT OKAY TO TALK TO YOU RIGHT NOW?
I HEARD FROM YUKI
ABOUT LAST NIGHT

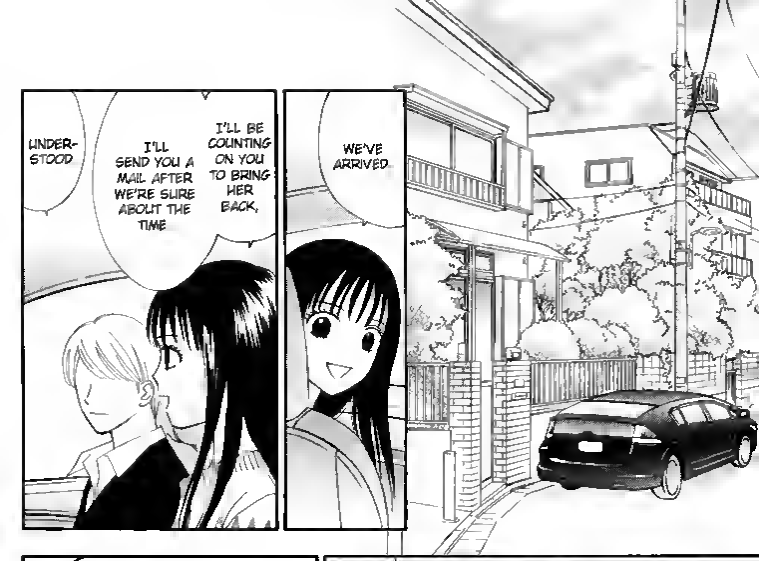

ARE YOU FREE TOMORROW?
ALSO, I HAVE SOMETHING I WANT TO TELL YOU.
YEAH
CAN YOU COME OVER TO MY HOUSE?
THAT'S GREAT
ER... BUT...
IT WOULD BE HARD TO TALK OUTSIDE.
SORRY, I STILL DON'T HAVE THE CONFIDENCE TO RIDE ON THE TRAIN ALONE.
AH... IS THAT SO?
IT'S IMPOSSIBLE BECAUSE YOU WOULD HAVE TO CHANGE TRAINS.
THEN I'LL COME OVER TO YOUR HOUSE AND PICK YOU UP BY CAR.
Tuuu...
2 P.M., OKAY.
SEE YOU TOMORROW.
Tomorrow...
It seems scary...
THUD
THUD
THUD

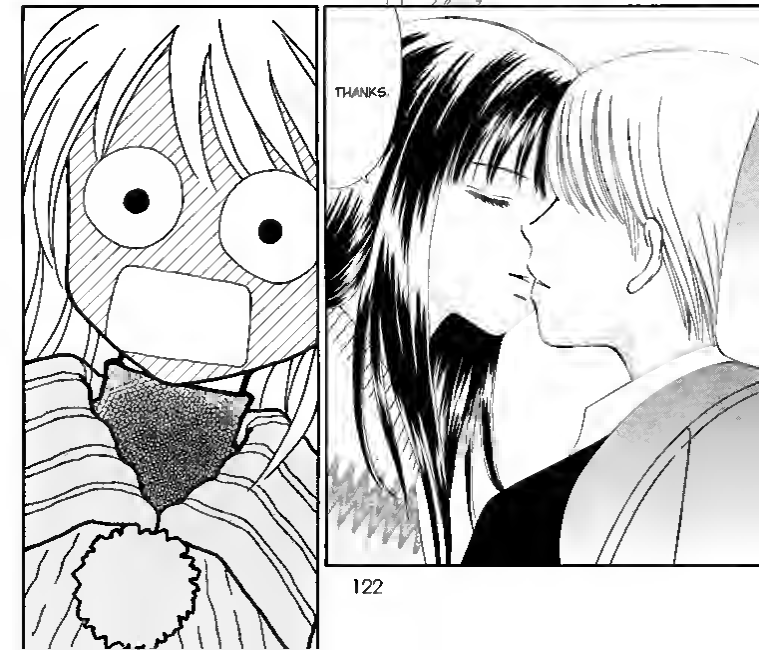
I'm scared,
but I can't run away.
I should listen to what she has to say,
and I should also be honest about my feelings.
There's no way other than that.
Nervous...

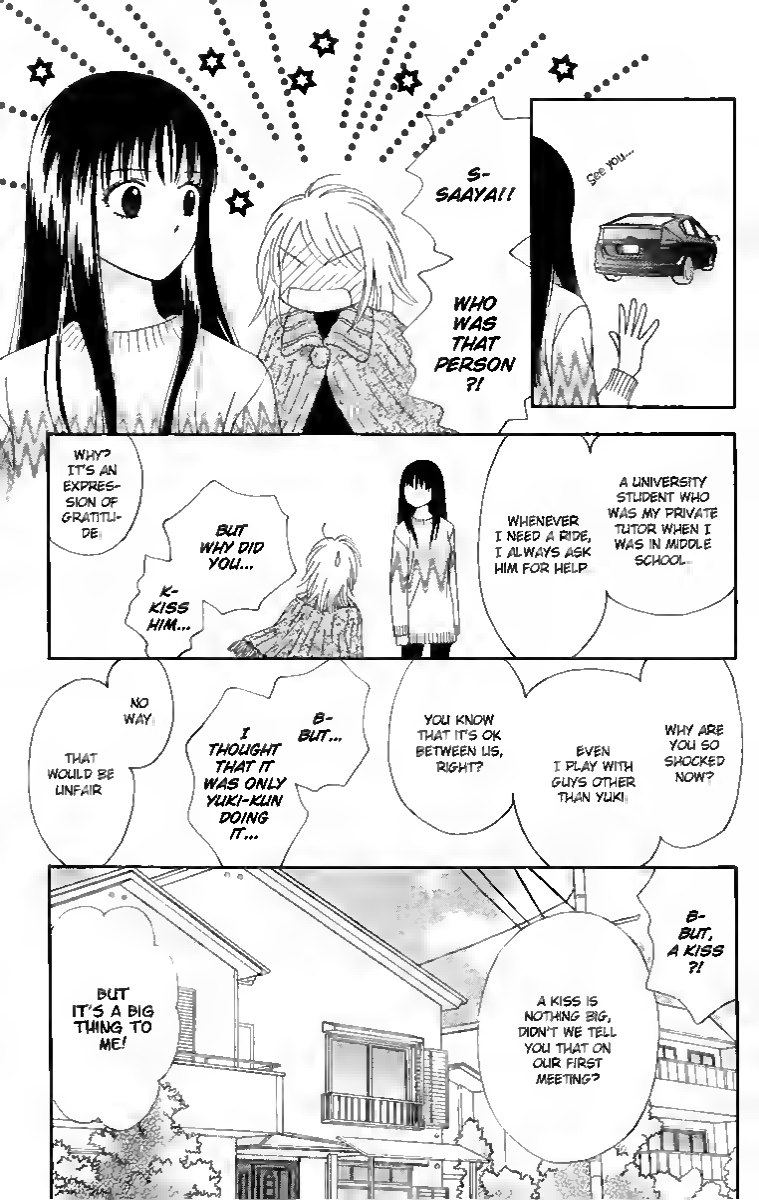

CHITOSE!
HONK
I'M SORRY, DID YOU WAIT LONG?
THERE WAS TOO MUCH ONE WAY TRAFFIC, SO I GOT A LITTLE LOST...
NOPE, IT'S OKAY.
SAAYA, AREN'T YOU ANGRY?
WHY?
I'M ANGRY AT YUKI THOUGH,
BUT NOT ABOUT HIM LIKING YOU.
IT'S NOT YOUR FAULT.

IT'S ABOUT HIM BREAKING OUR PROMISE.
OUR PROMISE TO BE TOGETHER FOREVER.
SO, LET'S GET GOING.
YOU CAN TAKE THE BACK SEAT

LET'S TAKE THE OTHER ROAD
YEAH...
IT SEEMED PRETTY JAMMED UP EARLIER.
ISN'T IT BETTER NOT TO TAKE THE HIGHWAY?
this person...?
Who is...
Oh, well...
I just entered the car without any introduction and greeting... Is that okay?
Her relative...? A neighbour...?
Her brother?
I don't think so. Saaya is an only child.


UNDER-STOOD
I'LL SEND YOU A MAIL AFTER WE'RE SURE ABOUT THE TIME
I'LL BE COUNTING ON YOU TO BRING HER BACK.
WE'VE ARRIVED.


THANKS.


S-SAAYA!!
WHO WAS THAT PERSON?!
See you...
WHY? IT'S AN EXPRESSION OF GRATITUDE
BUT WHY DID YOU...
K-KISS HIM...
WHENEVER I NEED A RIDE, I ALWAYS ASK HIM FOR HELP
A UNIVERSITY STUDENT WHO WAS MY PRIVATE TUTOR WHEN I WAS IN MIDDLE SCHOOL
NO WAY!
THAT WOULD BE UNFAIR
I THOUGHT THAT IT WAS ONLY YUKI-KUN DOING IT...
B-BUT...
YOU KNOW THAT IT'S OK BETWEEN US, RIGHT?
EVEN I PLAY WITH GUYS OTHER THAN YUKI
WHY ARE YOU SO SHOCKED NOW?
BUT IT'S A BIG THING TO ME!
A KISS IS NOTHING BIG, DIDN'T WE TELL YOU THAT ON OUR FIRST MEETING?
B-BUT, A KISS?!

THAT IS IF YOU LIKE THAT PERSON...
IF YOU DON'T, THEN IT'S NOTHING BIG
LET'S GO IN.
相原

WHERE ARE YOUR FAMILY MEMBERS?
MY MOM AND DAD ARE WORKING
THEY'RE OUT.
I BROUGHT A PRESENT,
THE SWEETS RECOMMENDED BY NI-NI
WAA... THANKS!
LET'S EAT THEM.
I'LL GO AND BRING SOME TEA.
YOU CAN SIT ANYWHERE OVER THERE.
Saaya's room...
It's simple and adult-like...
.....
The Saaya from just now...

As I thought, she's a beautiful girl...
It made my heart throb.
was so pretty.
A pic-ture?

C-
Cuuuuute
!!
Saaya and Yuki-kun!!
The boy on the right could be their good friend that Yuuka-san had told me about...
Did they take this photo while they were in a hospital?
They're even wearing pyjamas.
AH,
I'M SORRY FOR LOOKING AT IT WITHOUT YOUR PERMISSION.
IT'S TOTALLY FINE WITH ME
CLATTER
ISN'T IT CUTE?
IT'S ME AND YUKI, 5 YEARS AGO.
WHAT I WANTED TO TALK TO YOU ABOUT ARE THOSE TIMES...
5 YEARS AGO,
I-

I GOT A TROUBLESOME ILLNESS AND NEEDED A DIFFICULT SURGERY

I WAS HOSPITALIZED IN ONE OF THE BIG HOSPITALS

IN THAT HOSPITAL, THERE WAS A NEW MEDICINE ON TRIAL WHICH REQUIRED PATIENTS WITH THE SAME ILLNESS FROM ALL AROUND THE COUNTRY TO GATHER.

THERE WERE TWO MORE BOYS WITH THE SAME ILLNESS WHO WERE IN THEIR 5TH GRADE

YUKI AND MISAKI,

THE TWO BOYS IN THAT PICTURE

THE BOY ON THE RIGHT IS MISAKI-KUN, RIGHT?

EVEN NOW, ARE YOU STILL SEEING EACH OTHER?

WE CAN'T SEE EACH OTHER ANYMORE

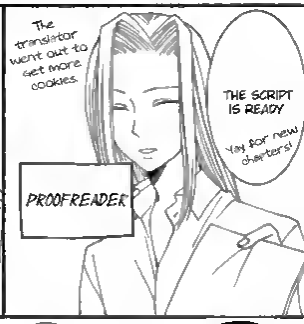
MISAKI'S SURGERY FAILED AND HE PASSED AWAY

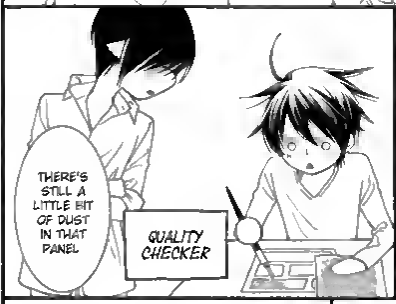
THE SUCCESS RATE WAS 70%.
BOTH, YUKI AND I, WERE SAVED, BUT...
MISAKI WASN'T
HE DIED BEFORE WE COULD EVEN APOLOGIZE...
FOR BETRAYING HIM...

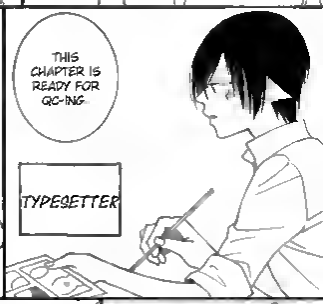
ちとせ
エトセトラ

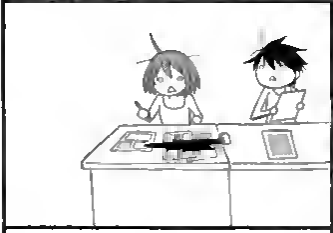
MERRY CHRISTMAS!
!?
EVIL LOVERS
For more presents visit us at http://www.evillovers.com/

Work At Evil Flowers









AH! THE TRANSLATOR FORGOT TO TRANSLATE THIS SFX.
YOU NOISY PEST. WHO CARES?!
NO ONE'LL NOTICE IT!
THIS BUBBLE IS NOT CENTERED LET ME FIX IT
AH
SHUDDUP! DON'T TOUCH IT!
BUMP

evil flowers is recruiting!
We need:

- Translators (C/J/K)
- Proofreaders
- Editors (Cleaners / Typesetters)
- Quality-Checkers

Visit www.evilflowers.com for more info